

**Economic and Social Council**

Distr.: General
7 June 2019
English
Original: French

Economic Commission for Europe**Inland Transport Committee****Working Party on the Transport of Dangerous Goods**

Joint Meeting of Experts on the Regulations annexed to the European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Inland Waterways (ADN) (ADN Safety Committee)

Thirty-fifth session

Geneva, 26–30 August 2019

Item 4 (b) of the provisional agenda

**Proposals for amendments to the Regulations annexed to ADN:
Other proposals**

Corrections to inconsistencies in the models of the certificates of approval**Transmitted by the Government of France* *****Summary*

Executive summary: The document lists a number of editorial inconsistencies in the wording of the models of the English and French versions of certificates of approval.

Action to be taken: See paragraphs 2 and 3 and their subparagraphs.

Related documents: None.

* Distributed in German by the Central Commission for the Navigation of the Rhine under the symbol CCNR-ZKR/ADN/WP.15/AC.2/2019/24.

** In accordance with the programme of work of the Inland Transport Committee for 2018–2019 (ECE/TRANS/2018/21/Add.1 (9.3)).



Introduction

1. This submission lists a number of mostly editorial inconsistencies found in the wording of the models of the certificates of approval.

2. **In 8.6.1.3**, “Model for a certificate of approval for tank vessels”

2.1 In the title of the certificate, replace “*bateaux-citerne*” with “*bateaux-citernes*”.

(French version only.)

2.2 In the French version of subsection 6.3 on types of cargo tanks, replace “*Parois des citernes à cargaison différentes de la coque*” with “*Citernes à cargaison avec parois indépendantes de la coque extérieure*”.

(Alignment with sections 1.2.1, “Definitions”, and 3.2.3.1 “Explanations concerning Table C”, for column (7).)

2.3 In the English version of the heading for 6.3 on types of cargo tanks, replace “Cargo tank wall distinct from the hull” with “Cargo tank with walls distinct from the outer hull”.

(Alignment with sections 1.2.1, “Definitions”, and 3.2.3.1 “Explanations concerning Table C”, for column (7).)

2.4 In the table entitled “Extension of the validity of the certificate of approval”, renumber items “20, 21 and 22” as “21, 22 and 23”.

(French version only.)

3. **In 8.6.1.4** “Model for a provisional certificate of approval for tank vessels”

3.1 In the title of the certificate, replace “*bateaux-citerne*” with “*bateaux-citernes*”.

(For consistency with 8.6.1.3, French version only.)

3.2 In the French version of subsection 6.3 on types of cargo tanks, replace “*Parois des citernes à cargaison différentes de la coque*” with “*Citernes à cargaison avec parois indépendantes de la coque extérieure*”.

(Alignment with sections 1.2.1, “Definitions”, and 3.2.3.1 “Explanations concerning Table C”, for column (7).)

3.3 In the English version of the heading for 6.3 on types of cargo tanks, replace “Cargo tank wall distinct from the hull” with “Cargo tank with walls distinct from the outer hull”.

(Alignment with sections 1.2.1, “Definitions”, and 3.2.3.1 “Explanations concerning Table C”, for column (7).)

Action to be taken

4. The Safety Committee is invited to consider the proposals contained in paragraphs 2 and 3 and in their subparagraphs, above, and to take action as it deems appropriate.

5. The secretariat is specifically requested to confirm that these are editorial corrections and not amendments.
